

留学生眼科学教学体会与思考

郑洋¹, 乔一平¹, 何鸿雁², 康刚劲¹

作者单位:¹(646000)中国四川省泸州市, 泸州医学院附属医院眼病中心;²(646000)中国四川省泸州市, 泸州医学院国际合作交流处

作者简介: 郑洋, 女, 硕士, 讲师, 研究方向: 眼科学临床与教学。

通讯作者: 康刚劲, 女, 硕士, 副教授. ganzhonglin@yeah. net

收稿日期: 2010-03-08 修回日期: 2010-05-31

Preliminary exploration into ophthalmology teaching to international students

Yang Zheng¹, Yi-Ping Qiao¹, Hong-Yan He², Gang-Jin Kang¹

¹Eye Center, Affiliated Hospital of Luzhou Medical College, Luzhou 646000, Sichuan Province, China; ²Department of International Cooperation and Communication, Luzhou Medical College, Luzhou 646000, Sichuan Province, China

Correspondence to: Gang-Jin Kang. Eye Center, Affiliated Hospital of Luzhou Medical College, Luzhou 646000, Sichuan Province, China. ganzhonglin@yeah. net

Received: 2010-03-08 Accepted: 2010-05-31

Abstract

• Medical education to international students has become an important part of higher education in China. ophthalmology is an essential and required course for international medical students. However, the internationalization of higher education in China has challenged the traditional teaching style of ophthalmology. In this article, we discussed current situation and challenges in ophthalmology teaching to international students, summarized special features and problems we encountered in teaching Indian students, and proposed some practical strategies to address these challenges and to improve the teaching.

• **KEYWORDS:** ophthalmology; international students; education

Zheng Y, Qiao YP, He HY, *et al.* Preliminary exploration into ophthalmology teaching to international students. *Int J Ophthalmol (Guji Yanke Zazhi)* 2010;10(6):1193-1195

摘要

医学留学生教育已成为中国高等教育中的一个重要组成

部分。眼科学是医学留学生临床课程。高等教育的国际化对医学眼科学的教学模式提出了挑战。文章主要分析了留学生眼科学教学中存在的问题,解决问题的思路与实践以及对未来留学生眼科教学的思考,就如何有效地提高留学生眼科学教学质量提出一些可行的建议。

关键词: 眼科学; 留学生; 教育

DOI: 10.3969/j. issn. 1672-5123. 2010. 06. 061

郑洋, 乔一平, 何鸿雁, 等. 留学生眼科学教学体会与思考. 国际眼科杂志 2010;10(6):1193-1195

0 引言

我国自 20 世纪 50 年代开始招收留学生, 开展了自费生、公费生等多种形式, 本科生、研究生等多层次的留学生教育^[1]。随着对外改革开放的纵深发展, 留学生教育涉及的学校及专业层次范围在不断发展变化。近年来, 中国医学教育的良好教学水平、先进的硬件设施、低廉的留学费用, 以及中国稳定的政局、强劲的经济发 展势头和国际影响力的扩大, 吸引了众多的留学生, 使得医学留学生教育得以迅速发展^[2,3]。我校自 2004 年开始面向印度、巴基斯坦、尼泊尔等国家招收留学生。眼科教研室自 2007 年起承担该层次留学生眼科学理论与临床实践教学工 作。在初期教学阶段基本沿用临床医学专业本科眼科学教学大纲与实习指导(全英文), 结合师资与生源实际情况制定总体教学计划, 采用“大班教学, 小组分病种临床见习, 教师一带一实习”的临床教学模式, 教师针对每个学生的特点, 采取灵活的教学方法, 在教学中收到了良好的教学效果。但是, 在留学生眼科学临床实践教学过程中, 也存在一些问题, 既有基于对外国留学生教学所共同面对的问题, 也有眼科学教学面对的特殊问题。我们就我校留学生眼科学临床实践教学工作中的体会与思考做一回顾, 探讨存在的问题与解决办法, 并希望与同行交流, 在留学生教学工作中共同进步。

1 目前留学生眼科教学中存在的问题

1.1 留学生语言文化背景差异所致障碍 首先, 外国留学生在 中国留学最主要面临的的问题是语言障碍。汉语的特殊性使学生很难在较短时间内有效掌握应用。选择我国作为西医留学目的地的学生大都是印度、巴基斯坦、尼泊尔等国学生, 高中毕业, 没有经过类似我国高考机制的选拔, 直接入学, 与我国高中教育内容有所差异, 学生素质及知识水平参差不齐, 在教学内容的安排与衔接上需要特别注意。讲授知识, 讨论交流, 语言都是最直接有效的媒介。大多数学生缺乏汉语基础培训, 或者根本没有接触过

汉语。语言障碍是外国留学生在中国生活与学习面临的
最大困难。其次文化宗教背景差异也带来一定的理解与
沟通困难。我校地处中国西南地区,我校外国留学包括中
医及西医专业,中医专业多来自一些经济发达国家,学生
具备一定的医学基础及汉语基础;西医留学生多来自我国
周边国家地区,如印度、巴基斯坦、尼泊尔等国,这一部
分学生高中毕业尚未接受高等学校选择考试入学,由于历史
因素多具有一定英语基础,能进行英语交流,但未进行专
门汉语基础培训;对大学课堂教学模式以及医患关系的理
解的差异也使留学生在医学学习中遇到较大困难,如全英
文课堂教学中对中方教师授课习惯、风格以及语言发音等
适应需要一定过程;在临床实践中不能与中国患者良好沟
通等。

1.2 眼科学教师在眼科教学中面临的问题 首先临床医
学教师大多同时肩负教学与临床工作,虽然本教研室的
老师都具有多年的眼科学教学经验,但是,由于是刚开始
尝试全英文教学,虽然在之前不同形式对教师进行英语
教学的培训,但在教学实践中仍然暴露出口语表达和专
业英语等方面的不足,与汉语教学相比课堂语言生硬呆
板,表达不够规范、流畅,很难精确、深入地讲解问题。
亦难达到课堂互动效果。但是,眼科学大纲要求掌握的
内容主要涉及常见病,师生之间的交流除了直接语言作
为媒介外,形象化的多媒体手段可以帮助学生理解疾
病产生的病因、临床特点以及诊治方法。眼科学临床
实践安排在留学生最后1a。接触的医疗文书也基本上
全是中文书写,就诊的患者不具英语沟通能力,学生的
汉语水平差,师生间及医患间语言交流困难,留学生不
熟悉甚至无法看懂医疗文书。对他们学习实践的兴趣
与效率带来不利影响,阻碍学生眼科临床专业知识和
专业技能的提高。眼科学是一门专科性较强的学科。
眼球是一结构精细、功能重要的器官,对学生眼科临
床实践中的诊疗操作要求较严格。眼科的临床实践具
有内外科等不尽相同的特点,涉及较多精细诊疗操作
技术的学习,如泪道冲洗、裂隙灯检查、眼底检查、眼
球突出度测量、眼压测量、外眼检查、球结膜下注射
等,这些均会涉及到眼科理论课教学的许多基础知识,
留学生虽然可以通过教师的演示基本了解,但更深入
细致的理解掌握却更加依赖对教师帮助学生对基础知
识的回顾以及实践中师生间的信息交流。留学生在眼
科临床实践中表现出较为浓厚的兴趣,喜欢提问,喜欢
争取,教师需要在临床带教中适时解答学生提问,对
教师英语口语及专业英语能力提出了较高要求。教师
在实际临床带教中语言交际的应变能力与专业英语的
熟练度有限,普遍存在沟通困难,技能知识无法深入
展开。

2 解决问题的思路与实践

2.1 大班教学 按照医学本科留学生教学任务及大
纲要求设置眼科学教学计划,基本按眼科亚专业方向
分配教学任务,由各亚专业教师承担该专业方向章节
的理论教学。精心备课,制作多媒体教案以及配合视
听材料授课。课堂上重点突出,条例清晰,对三基知
识以及常见病多发病深

入讨论。课后以问题式回顾复习当节课知识点,检测
学生对知识掌握的情况,及时补正。在教学实践中,留
学生对该教学方法接受都较好,提高了学习互动性,
在课程结束后的知识考核以及以后的临床实习中均
反映出这种教学方式的良好效果。

2.2 小组分病种临床教学 在最后1a的临床实习
中,留学生会有1~2mo的时间轮转眼科,学习任务紧
张,为提高教与学的效率,教研室将留学生2~3名一
组分至各专业片区(如白内障、青光眼、玻璃体视网
膜、眼表角膜、屈光等),在片区重点学习怎样管理、
治疗该病种患者,在该学习时段内重点掌握这些疾
病的诊疗基础知识技能。集体查房,集体专题讲座。
各片区学习轮转交换。这种教学方式灵活高效,教师
在承担繁重的临床工作同时能机动安排专题讲座的
时间,结合门诊及住院患者的实际情况完成留学生
眼科学临床实践教学任务;同时留学生也能集中时
效学习掌握细化的知识,不至于学的多,见得少,而
糊涂的多,忘得多。

2.3 教师一带一实习 眼科学是一门专科性较强
的学科。眼球是一结构精细,功能重要的器官,对学
生眼科临床实践中的诊疗操作要求较严格。较多精
细诊疗操作技术,如泪道冲洗、裂隙灯检查、眼底
检查、眼球突出度测量、眼压测量、外眼检查、球
结膜下注射等需要教师亲自示范,反复强化规程,
严格训练。因此采取一带一实习方式,1名教师带
教1名留学生,从事日常临床工作。有利于师生间
建立和谐亲密的关系,彼此熟悉了解,更能克服语言
障碍,深化学习。

2.4 关爱之心长存 我校医学留学生多自高中毕
业即离开祖国来到陌生的中国,在语言、气候、饮
食、文化、信仰、习惯等方面遇到许多困难,作为
教师,其实也是朋友,在生活中常主动关心留学生,
了解学生,因人施教,寓教于乐,在外事规章允许
的情况下,师生间课间的接触交流是有益于医学留
学生临床实践过程的学习。

3 对未来留学生眼科教学的思考

3.1 科学制定教学计划与教学任务 眼科学是一
门临床实践性较强的学科,在制定教学任务与计划
时不能完全依照中国医学生情况制定,应首先了解
外国留学生的知识结构背景,留学生祖国国情,以
及留学生祖国执业医师资格考试情况,因材施教,
培养眼科学基础理论知识扎实,具有解决临床实际
问题的高级医学专业人才。

3.2 加强教学师资力量培训 提高教学师资力
量是整个留学生眼科教学的关键。针对目前参与
眼科学教学的教师存在的英语口语表达和专业英
语等方面的不足,应当在未来的教学中加强教学
师资力量培训。方式可灵活多样:学校应加大对
有潜力的青年教师和海外回国教师留学生教学
能力培训,譬如英语进修培训,学校间参观学习
等,不断提高他们熟练运用英语口语与专业英
语能力,充分发挥其潜能,以确保教学质量;教师
自身应积极充分利用各种资源加强口语及专业
英语的应用能力培养,提高眼科学英语课堂教
学技能,保证高效率的课堂教学内容实施。

3.3 改进提高教学方法 改进提高教学方法,确保教学质量:眼科学是一门专科性较强的学科。为确保教学质量,教学方法的持续改进是必要而且有效的。针对眼科学留学生教学中存在的以上问题,在教学实践中可结合医疗教学单位个体实际情况,在基础理论知识、临床实践技能、临床应用等方面采取不同的教学方法与侧重,整合教师、病例、技术设备等资源,最大化服务于教学。

4 完善留学生教学质量评估体系

在留学生教学过程中,既要结合留学生的特点人性化教学,但始终应坚持严格管理,确保教学质量。完善留学生教学质量评估体系,全程监控教学实施,过程化管理,对理论课和临床见习课出勤率、课堂学习参与度、平时成绩、期末笔试成绩、临床实践学习评价等进行规范化要求和管理,及时调整修正,提高教学效率。严格的管理制度对留学生与教师双方均能起到积极作用。

5 重视对留学生临床实践能力培养

医学是一门实践性极强的科学,留学生虽然自觉学习能力较强,但在临床实践能力方面恰是其薄弱环节。而临床实践能力是评价医学教育的重要指标之一。在教学实践中我们采取了“大班教学,小组分病种临床见习,教师一带一实习”的教学模式,初步从学生反馈信息来看,教学效果较好。在留学生的教学活动中,应制定切实可行的临床实践能力培养计划,理论联系实际,结合临床典型病

例与医疗工作的实际情况,重点加强留学生临床思维能力的培养,让留学生回国后能尽快适应临床工作需要。

6 探索留学生双语教学

针对留学生学习周期短,汉语学习难度较大等实际问题,全英文教学应作为一过度时期的教学模式,但医学是一门实践性很强的科学,临床实践是很重要的组成部分,留学生在临床实践中接触的患者不具英语沟通能力,学生的汉语水平差,师生间及医患间语言交流困难。医院的病历和处方都是汉语书写,如果留学生不懂汉语,他们就看不懂病历和处方,面对患者也不能进行交流,对留学生的学习和临床实践造成较大影响,不利于留学生专业知识和临床实践技能的培养和提高,对教学造成一定的影响^[4]。因此,医学留学生在临床实践中积极探索双语教学是必要的。

参考文献

- 1 马清涌,申素纲. 如何加强本科留学生临床医学教育. 西北医学教育 2007;15(2):341-342
- 2 陈萍,臧伟进,雷莉. 中国西医院校外国留学生教学改革思路. 西北医学教育 2005;13(4):349-351
- 3 李昱. 高等医学院校留学生教学中的综合教学反馈策略与运用. 中华医学教育杂志 2007;2(1):21-23
- 4 刘浩,高琴,霍雄伟. 医学留学生双语教学初探. 西北医学教育 2006;14(5):558